

XXVII.

Forlag

til

Rigsdagsbeslutning.

Anmeldt i Landstinget den 10de Oktober 1900.

(Af Udenrigsminister Sehested.)

Rigsdagen meddeler sit Samtykke til den under 12te Februar 1900 affluttede Traktat mellem Danmark og det tyske Rige angaaende Reguleringen af Grænsen ved Fovsaa (Nordaas) og Rjærmølleaa, hvilken Traktat har følgende Ordlyd:

Seine Majestät der König von Dänemark und Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen, im Namen des Deutschen Reichs, von dem Wunsche geleitet, die durch die Regulirung der Norderau und der Rjärmühlennau erforderlich gewordene Aenderung der Grenze zwischen dem Königreiche Dänemark einerseits und dem Königreiche Preussen und dem Deutschen Reichs andrerseits festzustellen und zu diesem Zwecke eine Vereinbarung unter sich zu treffen, haben zu Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der König von Dänemark,

Allerhöchst Ihren Minister des Aeusseren ad int. Viceadmiral Niels Frederik Ravn, Ritter des Elefanten,

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preussen,

Allerhöchst Ihren ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister Geheimen-Legationsrath Wilhelm von Schoen,

die, nach Austausch ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten, sich über nachstehende Bestimmungen geeinigt haben.

Hans Majestät Kongen af Danmark og Hans Majestät den tyske Keiser, Konge af Preussen, i det tyske Riges Navn, ledede af Ønsket om at fastsætte den ved Fovsaa (Nordaas) og Rjærmølleaas Regulering nødvendiggjorte Forandring af Grænsen mellem Kongeriget Danmark paa den ene Side og Kongeriget Preussen og det tyske Rige paa den anden Side samt i dette Øjemed at træffe en indbyrdes Overenskomst, have udnævnt til befuldmægtigede:

Hans Majestät Kongen af Danmark, Allerhöchstsammes Udenrigsminister ad interim Viceadmiral Niels Frederik Ravn, Ridder af Elefanten, etc.

Hans Majestät den tyske Keiser, Konge af Preussen,

sin overordentlig Gesandt og befuldmægtigede Minister, Geheimelegationsraad Wilhelm von Schoen,

hvilke, efter at have udvekslet deres i god og rigtig Form befundne Fuldmagter, ere komne overens om følgende Bestemmelser.